

联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/48/514/Add.1
27 October 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第四十八届会议
议程项目77

加强地中海区域的安全和合作

秘书长的报告

增编

目 录

页 次

各国政府的答复

比利时..... 2

比利时*

(原件: 英文)

(1993年7月28日)

1. 欧洲共同体及其成员国一直认为地中海区域是其形成政治实体的漫长进程中的一个主要组成部分。地中海是欧洲思想的摇篮,也是许多文化汇合的地方,历史在地中海地区安排的各种事件往往对这些国家造成决定性的影响。在欧洲一体化的进程中,地中海国家对赋予将来的联盟以明确的地中海部分作出了贡献。地中海部分说明为什么欧洲共同体及其成员国非常密切地注意这个广泛的区域内的事件和各个世界、区域和分区域论坛对地中海事务的注意。

2. 基于同一原因,欧洲共同体及其成员国同样注意1992年12月9日联合国大会第47/58号决议及其引起的所有问题。

3. 十二国认为联合国所有会员国一致通过的决议是朝着正确方向迈出的一步,目的是就同时针对安全、金融合作和人的方面的普遍接受的规则和原则达成共同的折中意见。十二国表示愿意继续合作以期在业已取得的进展上更进一步。

4. 但是,所有地中海国家必须作出进一步的努力,对消除区域内的紧张根源作出积极的贡献。共同体及其成员国认为,这些努力应以充分遵守大会第47/58号决议正确要求的不干预、不干涉、不使用武力或威胁使用武力以及不允许用武力夺取领土的原则。

5. 国际战线最近的政治动态突出了必须把目前塑造安全和合作概念的所有因素当作是同一现实的各个层次来联合处理。欧洲共同体及其成员国认为,在歪曲这种观点以偏向东西对抗概念的冷战结束后,地中海以其特有的方式支持此一全盘考虑。克服那种情况后应可采取另一种办法,在这种办法中,合作是与安全联系起来的

* 代表欧洲共同体成员国。

一项因素,其中包括影响地中海两岸的政治、经济、文化、环境和军事方面的各式各样的问题。

6. 欧洲经济共同体及其成员国在1992年6月25日关于欧洲和马格里布之间关系的《里斯本宣言》¹内所作的庄严承诺在这方面最为突出。这项宣言给予“欧洲—马格里布联盟”概念以实质内容,这个概念的意义是共同的政治和经济责任。

7. 关于政治方面,《宣言》重申两岸关系必须建立在下列共同承诺之上:

“(a) 尊重国际法、《联合国宪章》的原则和联合国安全理事会的决议;

“(b) 尊重人权和在民事、政治、经济、社会和文化事务方面的各项基本自由,以及以定期自由选举为范例的民主价值;

“(c) 建立民主体制制度,保障多元主义,让公民有效地参加国家生活和尊重少数人的权利;

“(d) 提倡各文化和宗教彼此容忍共存……”。

8. 除了提到《新地中海政策》所载指导原则之外,《宣言》规定设立新的工具(诸如技术援助和欧洲—马格里布开发银行)和新的合作领域(社会、文化、通讯和人权),以及设立自由贸易地区的建议。

9. 简而言之,欧洲共同体及其成员国认为地中海国家必须在能够加强稳定和安全并鼓励经济、社会和文化进展的原则和措施的基础上进行更加紧密的合作。本着这项信念,十二国过去一直支持各级提出的旨在以最有成效的方式协调这种关系的各项倡议。

10. 因此,共同体及其成员国在1992年7月赫尔辛基欧洲安全和合作会议(欧安会)的范围内积极推动通过“1992年赫尔辛基文件:变革的挑战”²第十章,该章除了别的以外,设想邀请地中海非参与国参加今后的审查会议,以便对地中海地区的安全和合作作出贡献。按照本章规定,并由于决心促进参与国同非参与国之间的联系的直接结果,于1993年5月17日至21日在瓦莱塔举行了一个欧安会地中海讨论会。

11. 更具体地说,十二国表示愿意进行对话,并愿意在新地中海政策准备加强的

稳固基础上促进它们同马格里布的关系；十二国支持“五加五”对话，鉴于当前的种种困难，不应低估对话的作用。在安全领域内，1993年5月19日在罗马举行的最近的一次西欧联盟部长理事会会议，授权西欧联盟继续和加强在1992年6月《彼得斯堡宣言》后开展的对话。在这个架构内，应予以一提的是西欧联盟安全研究所组织和举办了两个讨论会。讨论会在马德里(1992年10月)和罗马(1993年3月)举行，分别讨论西部地中海的安全与合作和欧洲安全的南部问题。

12. 至于军事安全，欧洲共同体及其成员国非常重视所有沿岸国签署所有裁军协定，和各国遵守在转让常规武器方面的不扩散和透明度的不同制度的指导方针。在这种意义上，十二国欢迎摩洛哥、毛里塔尼亚、阿尔及利亚和突尼斯签署《关于禁止发展、生产、储存和使用一切化学武器和销毁此种武器的公约》³。十二国特别重视区域内所有尚未签署《不扩散核武器条约》⁴的国家遵守条约规定并确定它们决心无限期延长这项条约。十二国认为地中海区域所有国家向联合国常规武器登记册汇报数据将是一项主要的补充行动。

13. 十二国认为，区域内日益增加的关系网将有助于在今后地中海安全和合作论坛的范围内建立一个更加广泛的架构，由区域内所有国家参与。按照众所周知的安全合作与人的方面之间不同的特征，此一倡议将把泛欧圈内所累积的经验转移到地中海区域。在这方面，欧洲共同体及其成员国注意到大会第47/58号决议鼓励地中海国家继续广泛支持召开一次地中海安全和合作会议。十二国认为随着情况的进展，此项倡议在中期内前景可能不错。

14. 上述种种使共同体及其成员国总结认为还有很多余地可以加强两岸之间的相互了解以及建立信任，从而加强区域内的稳定，这个区域对国际关系的震荡和对地中海的震荡同样敏感。合作和安全的区域方面重新出现的重要性为地中海地区提供新的机会。欧洲共同体及其成员国吁请其他沿岸国利用此一新形势，把它们的关系导向和平与进步的正途。

注

- ¹ A/47/310, 附件。
- ² A/47/361-S/24370。
- ³ 联合国出版物, 销售品编号E.93.IX, II, 第二卷, 第113-282页。
- ⁴ 联合国, 《条约汇编》, 第729卷, 第161页。

- - - - -